

Case No. D2/08

Salaries tax – expenses for professional indemnity – whether deductible expenses – Inland Revenue Ordinance (‘IRO’) section 12(1)(a). [Decision in Chinese]

Panel: Chow Wai Shun (chairman), Ip Tak Keung and Winnie Kong Lai Wan.

Date of hearing: 8 November 2007.

Date of decision: 7 April 2008.

The taxpayer was a employed medical doctor. She claimed that the expenses paid to the Medical Protection Society Ltd (MPS) for professional indemnity was deductible in the assessment of salaries tax as it was a condition of her employment.

Held:

1. Section 12(1)(a) provides that deductible expenses must be ‘wholly and exclusively incurred in the production of assessable income.’
2. The Board found the MPS expense was not incurred in the performance of the taxpayer’s duty and thus not being in the production of the assessable income. Section 12(1)(a) not satisfied.
3. (CIR v Humphrey; CIR v Robert P Burns considered; D91/03; D102/03; D82/06 followed)

Appeal dismissed.

Cases referred to:

CIR v Humphrey 1 HKTC 451
CIR v Robert P Burns 1 HKTC 1181
D91/03, IRBRD, vol 18, 870
Humbles v Brooks 40 TC 500
CIR v Sin Chun Wah 2 HKTC 364
D102/03, IRBRD, vol 18, 952
D82/06, IRBRD, vol 22, 71

Taxpayer in person.

Poon So Chi and Leung To Shan for the Commissioner of Inland Revenue.

案件編號 D2/08

薪俸稅 – 為取得專業彌償的開支 – 是否可扣除的開支 – 《稅務條例》(稅例)第12(1)(a)條

委員會：周偉信（主席）、葉德強及江麗雲

聆訊日期：2007年11月8日

裁決日期：2008年4月7日

上訴人為一名受聘醫生，她聲稱在計算她的應評稅入息時，應獲扣除其支付 The Medical Protection Society Ltd (MPS)以獲得專業彌償的開支。上訴人提出，她支付此款項為其僱主聘用她的條件之一。

裁定：

1. 稅例第12(1)(a)條規定，獲扣減的支出及開支必須是『完全、純粹及必須為產生該應評入息而招致的』。
2. MPS的開支並非在執行職務時招致，所以不是為產生該評稅入息而招致的開支，及並不符合稅例第12(1)(a)條的規定。
3. (CIR v Humphrey; CIR v Robert P Burns考慮; D91/03; D102/03; D82/06 跟從)

上訴駁回。

參考案例：

CIR v Humphrey 1 HKTC 451
CIR v Robert P Burns 1 HKTC 1181
D91/03, IRBRD, vol 18, 870
Humbles v Brooks 40 TC 500
CIR v Sin Chun Wah 2 HKTC 364
D102/03, IRBRD, vol 18, 952

D82/06, IRBRD, vol 22, 71

納稅人親自出席聆訊。
潘素枝及梁渡珊代表稅務局局長出席聆訊。

裁 決 書：

1. 上訴人反對稅務局向她作出的 2005/06 課稅年度薪俸稅評稅。上訴人聲稱在計算她的應評稅入息時，應獲扣除其支付 The Medical Protection Society Limited〔下稱「MPS」〕的開支。稅務局副局長於 2007 年 5 月 30 日發出決定書，裁定上訴人反對無效，並按所獲資料，將 2006 年 7 月 20 日所發出稅單號碼 X-XXXXXXXX-XX-X 所顯示的應課稅入息實額 631,761 元和應繳稅款 115,552 元，增加為應課稅入息實額 654,394 元和應繳稅款 120,078 元。

2. 上訴人就上述決定書提出上訴，堅持其支出為應扣除開支，簡言之，其理由是上述開支是申請受聘的必要條件。上訴人強調，支付有關款項而獲得從 MPS 的保障，並非單純保障醫生在發生醫療事故時在訴訟和作賠償時得到支援，同時亦保障聘用醫生的私營診所僱主，故現時該等診所僱主都要求受僱醫生投保 MPS，將之列為僱用合約中僱員醫生必須履行的責任，或訂明是受僱的必要條件之一。

3. 本委員會需要裁決的問題是：在確定上訴人的應評稅入息實額時，她是否應獲有關支出的扣除。

有關法例

4. 《稅務條例》〔以下簡稱「稅例」〕第 12(1)(a)條規定，在確定任何人在任何課稅年度的應評稅入息實額時，須從該人的應評稅入息中扣除：

「完全、純粹及必須為產生該應評稅入息而招致的所有支出及開支，但屬家庭性質或私人性質的開支以及資本開支則除外。」

5. 關於向委員會提出上訴的舉證責任，《稅務條例》第68(4)條規定：

「證明上訴所針對的評稅額過多或不正確的舉證責任，須由上訴人承擔。」

上訴人的口頭證供

6. 上訴人選擇宣誓作供，並接受稅務局局長代表盤問。對決定書中所據事

實，上訴人表示不盡同意。

7. 上訴人沒有提出證供反對以下決定所據事實：

(1) 上訴人職業為全科醫生。

(2) 上訴人於下表右欄所列期間受聘於左欄所列相應的僱主：

僱主	受僱期間
A公司	1-4-2005 – 14-7-2005
B公司	15-7-2005 – 19-3-2006
C公司	1-8-2005 – 1-11-2005
D公司	11-2005 – 9-2-2006
E公司	1-2006
F公司	2-2006 – 3-2006
G公司	24-2-2006 – 5-4-2006

(3) 上訴人申索扣除其支付 MPS 的開支及每年續牌費用；在修訂應課稅入息實額時，上訴人已獲扣除上述每年續牌費用，並依稅例獲扣除居所貸款利息、認可退休計劃支付的供款及基本免稅額。

8. 上訴人爭議決定書內所列，其於有關年度期間從上述僱主取得的入息數額。稅務局局長代表解釋，有關數額乃根據僱主提供的資料而作出。

9. 就從 G 公司所取得的入息而言，上訴人稱於 2006 年 7 月才獲支付。然而，對其於 2006 年 2 月 24 日至 3 月 31 日期間的入息，即若上訴人當時未有權利申索，稅例第 11D(a)條亦已列明，在上訴人收到該入息時，須就該入息進行補加評稅。

10. 對於從 A 公司和 B 公司收取的入息，稅務局局長代表在盤問上訴人時，請上訴人參看夾附於呈堂文件中，有關僱主開付的支票、銀行結單及看來有上訴人簽署的支薪細目表等的副本。上訴人卻聲稱，有些因支薪以銀行轉數形式，故沒有見過某些支票；對於支薪細目表上的簽署，上訴人閃爍其詞，一時稱有簽過類似細目表，但不清楚記得，一時又稱不肯定細目表是否屬實，暗示可能偽造；更要求暫停聆訊，讓她覆核其帶備的個人銀行結單，雖然上訴人查核結單後聲稱數目有出入，其中有多餘的，有接近的，也有少的，卻又沒有將該等結單呈堂。

11. 事實上，本委員會認為，即若上訴人提供她的銀行結單，所顯示的數字極有可能與稅務局提出由僱主所提供的有出入，最顯而易見的，是認可退休計劃中上訴人的供款部份。而上訴人的辯解方式和態度，難以令本委員會認同其供詞的可靠性和可信性。

12. 經考慮已呈堂的文件及聆訊期間上訴人的供詞，本委員會裁定有關上訴

人入息的事實如下：

僱主	款額（元）
A公司	193,574
B公司	394,525
C公司	111,411
D公司	66,164
E公司	1,200
F公司	5,175
G公司	<u>29,712</u>
	<u>801,761</u>

案情分析

13. 稅例第 12(1)(a)條規定，獲扣減的支出及開支必須是「完全、純粹及必須為產生該應評稅入息而招致的」，並不屬家庭性質或私人性質的開支以或資本開支。

14. 據上訴庭審理 CIR v Humphrey 1 HKTC 451 一案，稅例第 12(1)(a)條的用字「為產生應評稅入息」（‘in the production of assessable income’）與英國有關條文「為執行所擔任職位或受僱工作的職務」（‘in the performance of the duties of the office or employment’）雖用字不同，但涵義並沒有顯著分別。

15. 在 CIR v Robert P Burns 1 HKTC 1181 案件中，法庭駁回一位練馬師的申請，不批准他申索扣減因反對被取消資格而提出上訴所招致的法律費用，上訴庭同意稅務局局長代表的陳詞，認為這些費用僅就確保申索人不會喪失賺取應評稅入息的專業資格而招致（‘for’），卻非為產生應評稅入息而作出的（‘in’）。

16. 在本委員會案例 D91/03, IRBRD, vol 18, 870 中，一名律師申索從其應評稅入息中扣除專業彌償保險費用。按有關法例規定，所有律師均須具備和維持彌償，以應付因與其執業業務有關而招致的申索所引起的損失。此外，該律師的僱主確認，該律師支付其本身的保險費，是僱用她的先決條件，也是僱用條款之一。然而委員會駁回該律師的上訴，指出有關款項是為了令該律師符合資格，執行擔任律師的職務而招致，並非在其賺取入息的過程中招致，所以不符合‘為產生應評稅入息而招致’的要求。

該律師是就可賺取入息而招致該筆款項。有關判詞在第876頁，英文原文節錄如下：

‘We are of the view that the sum in question was not ‘incurred in the production of the assessable income’. The sum was incurred so as to put the Appellant in a position to earn the income. It was a sum incurred so as to qualify the Appellant

to perform the duties of her office as a solicitor. The sum was not incurred in the course of the Appellant earning her income.'

17. 在上述案例中，委員會參考 Ungoed-Thomas 法官在 Humbles v Brooks 40 TC 500 一案第 502 頁的判詞，該段判詞說明「為執行所擔任職位或受僱工作的職務」的意思，是指在執行的過程中、在做職務上的工作、及在做職務上的工作時所須履行的責任，但不包括在最初取得資格以執行職務的行為，甚或為保持執行這些職務的資格的行為，亦並不包括為執行職務而增添所長的行為；即使因僱主的規定而必須招致有關開支，這規定本身也不會令開支符合有關規則，而如僱主沒有如此規定，也未必不能引用有關規則。判詞英文原文節錄如下：

“In the performance of the said duties” means in the course of their performance ... It means “in doing the work of the office, in doing the things which it is his duty to do while doing the work of the office”. It does not include qualifying initially to perform the duties of the office, or even keeping qualified to perform them ... it does not mean adding to the taxpayer’s usefulness in performing his duties. The requirement of the employer that the expenditure shall be incurred does not, of itself, bring the expense within the Rule, nor does the absence of such a requirement exclude it from the application of the Rule ...’

18. 委員會在裁決案例 D91/03 中，亦參考了 CIR v Sin Chun Wah 2 HKTC 364 一案，指出該案法官解釋，一項開支是否為產生入息或在產生入息過程中而招致，須多考慮開支本身的必要性，而不是僱員或擬從事專業執業業務者要先招致這開支，才可開始從事這些活動，從中賺取有關入息，判詞英文原文節錄如下：

‘whether or not an expenditure is incurred in or in the course of producing one’s income “...depends upon considerations which are concerned more with the essential character of the expenditure itself than with the fact that unless it is incurred an employee or a person pursuing a professional practice will not even begin to engage in these activities from which their respective incomes are derived”.’

19. 本委員會另一案例 D102/03, IRBRD, vol 18, 952，納稅人是一名受僱於香港一所大學的醫生，她申請扣除其為取得有關醫療失當的專業彌償保險而招致的開支。該納稅人的僱主規定她必須取得有關保險，才准許她在醫院會見病人，進行臨床研究，這是她受僱工作的必要部分。委員會裁定有關醫療失當的專業彌償保險並非‘完全及純粹’為產生其應評薪俸稅入息而招致，不可在計算薪俸稅時扣除。判詞英文原文節錄如下：

‘... [professional indemnity insurance for malpractice] could not be deducted for salaries tax purposes since it was not, in terms of section 12(1)(a) of the IRO,

“wholly and exclusively” incurred in the production of her assessable income liable to salaries tax.”

20. 本委員會在近期另一案例 D82/06, IRBRD, vol 22, 71 中，遵循多個已確立的案例，裁定一名律師不獲扣除其專業彌償保險費用，因為這項開支並非他為產生應評稅入息而招致。判詞英文原文節錄如下：

‘We would follow this well-settled line of cases and hold that... he would still not be entitled to claim [professional indemnity insurance] as a deduction under section 12(1)(a) of IRO, as such expense was not incurred by him in the production of his assessable income.’

21. 上述多個判例已確立，有關規定非常嚴格，即若支出或開支與受僱工作有關，仍不一定屬於「為產生該應評稅入息而招致」的。

22. 本個案涉及 MPS。從其網頁 (<http://www.medicalprotection.org/hongkong/aboutmps>) 資料顯示，MPS 並非一間保險公司，而是一所互助共濟的機構 (a mutual organization)，為醫療護理人員，包括醫生和牙醫，提供全面專業彌償 (comprehensive professional indemnity) 及對法律及專業操守提供專家意見 (expert advice)，並強調會員福利的彈性。

23. 本委員會認為，支付 MPS 的款項的屬性，極其量與其他專業彌償保險費用同等。雖然上訴人多番強調有關開支對其獲聘用的必要性，但本委員會實在找不出任何不遵循上述多個已確立案例的理由。

總結

24. 本委員會裁定，上訴人支付 MPS 的款項，屬「為賺取入息而招致」而不是「在執行職務時」招致，所以不是「為產生該應評稅入息」而招致的開支，並不符合稅例第 12(1)(a)條的規定。

25. 同時，上訴人未能履行她舉證的責任，證明有關評稅是過多或不正確。

26. 基於上述分析，本委員會駁回上訴人的上訴，並確認上述決定書的修訂評稅。